

# Fondations Pour l'Avenir

Cette garderie participe au Programme d'Alimentation pour Enfants et Adultes (CACFP en anglais), qui est un programme fédéral fournissant des repas et des goûters nourrissants aux enfants fréquentant des garderies.

Tous les jours plus de 2,6 millions d'enfants participent au CACFP dans des garderies publiques et privées de tout le pays. Ces garderies sont remboursées pour les repas nourrissants qu'elles fournissent, lesquels suivent les normes établies par le USDA (Ministère de l'Agriculture des États-Unis). Ce programme joue un rôle essentiel pour l'amélioration de la qualité des garderies et pour les rendre plus accessibles aux familles de faibles revenus.

**Repas** Les centres de loisirs et les garderies privées du CACFP suivent les normes établies par le USDA pour les repas.

Petit déjeuner	Déjeuner ou dîner	Goûters (Deux des quatre groupes)
Lait Fruit ou légume Grains ou pain	Lait Viande ou équivalent Grains ou pain Deux portions de fruits ou de légumes différents	Lait Viande ou équivalent Grains ou pain Fruit ou légume

## Établissements y participant

De nombreux centres de loisirs et garderies privées participent au CACFP et visent le même objectif de donner aux participants des repas et goûters nourrissants. Les établissements y participant sont notamment :

- **Centres de loisirs** : Garderies pour enfants, publiques ou privées, sans but lucratif, agréées ou ayant un permis, programmes préscolaires, et quelques centres à but lucratif.
- **Garderies privées** : Maisons privées agréées ou ayant un permis.
- **Programmes de garderie pour enfants scolarisés** : Centres de loisirs dans des localités de faibles revenus qui fournissent des goûters aux enfants et adolescents d'âge scolaire.
- **Centres d'hébergement pour sans-abri** : Centres d'hébergement d'urgence qui fournissent des repas aux enfants sans-abri.

## Admissibilité

Les organismes de l'État remboursent les établissements qui offrent des services de garderie aux enfants des catégories suivantes :

- enfants de moins de 12 ans,
- enfants migrants de moins de 15 ans, et
- adolescents jusqu'à l'âge de 18 ans dans les centres de loisirs pour enfants scolarisés dans les localités défavorisées.

## Renseignements

Si vous avez des questions concernant le CACFP, veuillez contacter les organismes suivants :

Sponsoring Organization/Center  
Ms. Briggs, Director  
Community Organization  
1234 Elm Street  
Centerville, XK 00079  
786-919-3928

State Agency Director,  
Child Nutrition Services  
State Department of Education  
Capitol Drive  
Capital City, ZX 00090  
612-909-2121



L'USDA est un fournisseur et employeur contre la discrimination

French Version

Cher(ère) responsable de garderie :

Je me réjouis de votre participation au Programme d'Alimentation pour Enfants et Adultes (Child and Adult Care Food Program - CACFP) financé par le Ministère de l'Agriculture des États-Unis (U.S. Department of Agriculture - USDA). J'applaudis votre engagement envers les enfants et leurs familles.

### **Tout le monde est gagnant avec le CACFP**

En servant des repas nutritifs aux enfants par le biais du CACFP, vous contribuez à une meilleure qualité d'encadrement des enfants. Des enfants bien nourris sont malades moins souvent, apprennent plus efficacement et se comportent mieux. Les parents sont heureux de savoir que leurs enfants reçoivent les aliments dont ils ont besoin pour se développer et pour apprendre.

### **Nous comptons sur vous pour :**

- servir des repas de grande qualité qui soient conformes aux normes établies par le CACFP ;
- compter et demander seulement le paiement des repas servis aux enfants légitimement inscrits ;
- ne demander de paiement que pour 2 repas et un goûter ou 2 goûters et un repas par enfant par jour ;
- maintenir correctement un registre des repas servis et des enfants présents ; et
- envoyer ces registres en temps voulu à l'organisme avec lequel vous avez signé un accord (« l'organisme qui vous parraine »).

Si vous suivez ces indications et autres directives qui vous ont été expliquées par l'organisme qui vous parraine, vous pourrez remplir les conditions du CACFP. En maintenant vos registres vous vous assurez de pouvoir recevoir le paiement qui vous correspond de l'organisme qui vous parraine. Si vous ne suivez pas ces indications, votre paiement pourrait être réduit ou refusé, et vous pourriez voir refuser votre affiliation au CACFP.

### **Formation et Soutien**

L'organisme qui vous parraine va vous former et vous aider à mieux comprendre le fonctionnement de ce règlement. Si vous avez des questions à poser à ce sujet, prenez contact avec l'organisme qui vous parraine. Le service de votre État peut également vous aider et répondre à des questions supplémentaires. Vous pouvez trouver le service de votre État sur le site du web pour la USDA Child Nutrition : [www.fns.usda.gov/cnd](http://www.fns.usda.gov/cnd), ou vous pouvez demander à l'organisme qui vous parraine qui vous devez appeler dans votre État.

Nos félicitations pour votre participation au CACFP. Nous établissons véritablement les *fondations pour l'avenir* !

Sincères salutations.

Shirley R. Watkins  
Under Secretary  
Food, Nutrition, and Consumer Services